rvivors Of Infamous Hiroshima Atomic Bomb Mourns Truman's Death

IROSHIMA. — Susumu Ma-
ka lost his wife and three
ren and became affected by
tion poisoning in 1945 when
United States dropped the
ic bomb on Hiroshima.
t recently he had only sor-
— no bitterness — when he
d about the death of former
President Harry S. Truman,
man who ordered the devastating weapon dropped to help end World War II.

"I would like to express condolences to the people of the United States on President Truman's death," said Matsuoka, now 54. "I hope mankind will not resort to the use of nuclear weapons again."

Matsuoka spoke from his hospital bed at the Hiroshima Atomic Bomb Casualty Hospital, where he has been a patient since the end of the war receiving treatment for radiation exposure. Officials say he probably will have to spend the rest of his life there.

Matsuoka's reaction to Truman's death in Kansas City, Mo., recently echoed the sentiment of most Japanese.

In Tokyo, prime minister Kakuei Tanaka and foreign minister Masayoshi Ohira cabled messages of condolences to U.S. President Richard M. Nixon and Secretary of State William P. Rogers. Both said the Japanese people will long remember Truman for his role in helping rebuild Japan from the ruins of the war.

"Mr. Truman took office during a period of difficulties and he made immeasurable contributions toward world peace and stability as the leader of the free world and the President of the United States," Tsutomu Wada, the foreign ministry's spokesman said.

Truman's post-war program for Japan was the basis for Japan's present economic prospe-

(Cont. on Page 8)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

. XXXVII — 3 FRIDAY, JANUARY 12 1973 Toronto, Ont.

Here's Your Fortune For 1973 - Year Of The Ox

OKYO. — Your fortune for
3, the Year of the Ox (or
) according to the Oriental
ac, is told by Japanese for-
-teller Saimei Usami as fo-
s:

anuary-born — This is a year
of hope. Business will show
ecided increase and activity.
your goal firmly in mind,
don't falter. April and Octo-
are especially good months
you. Your relations with the
osite sex will be blessed and
e will be many happy occa-
s within your family.

ebruary-born — This is a ytar
in both material and spiri-
ways. You have been taken
antage of and put in a diffi-
position in the past, but your
will turn, and you should
fall into a trap. In matters
love, your partner will be so
sionate that you will be over-
lmed.

arch-born — This is a year of
y problems. Don't offer any
ice to others on monetary
ters. You will get into trouble
it. Be cautious in investments
other speculative ventures.
mountains are better for
vel than the sea.

April-born—This will be a year
can display your talent for
ability to its fullest. The ten-
n which came from antagonism
l be softened. It is a good
r to make important decisions
arding your future, such as in
r work or education. Take it
y in love matters, however.
y-born — Many problems
hurried requests will be dumped in your lap this year. Persons of the opposite sex will help you in your work or research with good results. Stick to your schedule and don't depend so much on others, or you'll be surprised.

June-born — The year will begin slowly but will get more lively in the latter half. Don't worry too much. There is much danger in investments, with many ups and downs. Trouble is forecast in romantic matters, too. Be patient and wait for the good times after August.

July-born — There will be monetary temptations. Don't fall for a likely story. Persons in the literary, entertainment and sports worlds will find their popularity growing after May. In matters of love, there is much trouble forecast.

August-born — You'll never reach your goal by depending on others. Analyze where the roots of your problem lie. Above all, it will be necessary to be alert and move quickly. Watch for trouble in the lower half of your body — the knees and ankles, particulary.

September-born — This is a strong year for you in monetary matters. Where others hit a stone wall ,you stride ahead. Your secret savings may be attacked, but this is the year to make investments which may be called adventurous. Mind over matter — keep a strong mind.

October-born — This is a good year in monetary matters, but avoid adventure and go for the surer thing. In love you'll be pursed by someone you don't like, but the problem should clear up by summer. Watch for trouble in your digestive system.

November-born — Someone of the opposite sex whom you meet for the first time will involve you in a triangular affair bringing you much trouble. It's going to take quite a bit of courage and resolution to ride out this one. Be careful in matters concerning prices.

December-born — There will be much change around you this year. Don't panic, but guard your position. You will get better results by moving, changing jobs or traveling. This means more mental, rather than physical fatigue. Get plenty of sleep.

Tell Stragglers apan Won War" ays Writer

LOS ANGELES. — A letter-
iter to the Los Angeles Times
d a unique solution to offer re-
ntly in the plight of Japanese
ldier stragglers from World
r II.

Said Ray Worsley of Santa
nica:

"In reference to The Times
icle (Nov. 24) about the hun-
ds of World War II Japanese
diers still hiding in the island
ngles, ashamed to go home in
feat: Tell them Japan won the
r. Take them home, they'll ne-
r know the difference."

All Non-immigrant Visitors Must Obtain Work Visas After January 1

OTTAWA. — All non-immigrants (visitors) entering Canada to work must obtain employment visas after January 1, 1973, Manpower and Immigration Minister Robert Andras announced recently. At the same time, visitors entering Canada for a period longer than three months will be required to register with an immigration officer.

The intent and effect of the regulations, Mr. Andras said, is to

— Control the employment of visitors in Canada; and

— Provide greater convenience to the overseas travelling public."

Mr. Andras said the regulations, known as Non-Immigrant Entry Records and Employment Visa Regulations, do not affect Canadians or landed immigrants.

"The regulations," Mr. Andras said, "will protect the Canadian labour force against the unwarranted short-term use of foreign labour and will introduce a measure of control over the long-term visitor.

"In fact, these new regulations will be beneficial to the Canadian economy by making more job opportunities available to Canadians while maintaining simplified entry procedures for the millions of short-term visitors Canada welcomes yearly."

Because most of Canada's 38 million annual visitors do not remain in the country for extended periods or take employment here, their entry as tourists will not be affected. The small percentage who wish to stay longer than three months or to work in Canada will require documentation. This not only is expected to provide greater convenience to the travelling public but will eliminate the need for extensive documentation to achieve control over persons who are not Canadian citizens or landed immigrants.

In announcing the new regulations, Mr. Andras pointed out that "most developed countries employ a similar type of permit to control foreign labour within their borders. United States, Britain and France have comparable systems.

"This is not to say that all non-immigrants will be prevented from working in Canada. However, unless exempted under the new regulations, visitors will be unable to obtain an employment visa if there are Canadian citizens or landed immigrants qualified and available for the job."

Non-Immigrants in Canada as of January 1, 1973, will be required to register with an immigration officer if they intend to stay beyond April 1, 1973. Applicants may register at ports of entry, inland Canada Immigration Centres or certain Canada Manpower Centres, where their status under the regulations will be determined. Those who already hold written authorization

(Cont. on Page 8)

Japanese Abacus Still No. 1 In Figuring Arithmetic, Says Expert

TOKYO. — Deftly flicking the wooden beads of his abacus, Toshio Kato says he can add a column of figures 10 numbers wide faster than an ordinary electronic computer.

"It takes me about 12 seconds, says Kato, 25, Japan's national abacus champion. "The computer needs 15 to 16."

Almost everyone in the Far East can do arithmetic on an abacus, where wooden beads on wires stretched across a small frame take the place of numbers.

America, was humanity's first calculating machine. Forerunners of it were in use in China six centuries before the time of Christ.

Few Americans or West Europeans had seen it before World War II. Now millions of tourists and servicemen have watched store clerks in Tokyo, Hong Kong, Singapore or Seoul picking at the little beads to compute change.

The cash register and the adding machine have failed to put the abacus out of business. Companies that make it in Japan are confident it will survive the onslaught of the electronic desk calculator.

"We aren't a growth indusry, conceeds a spokesman for the Soroban Makers Association of Ono City, 300 milies southwest of Tokyo, where most of Japan's abacuses are built. "However, our business has been steady and we haven't had a recession in the last 10 years."

Japan's abacus makers sold 3.5 million units in 1971 and expect to equal that output this year. The peak was 1970, when 3.6 million were built.

Last year about 300,000 were sold overseas, in Hawaii, the mainland United States, Taiwan and other places where people of Japanese ancestry live. The abacus exports earned Japan about $325,000.

One advantage of the abacus over the desk calculator is price. An inexpensive abacus, with birch beads and a wood frame, sells for the equivalent of $6.50.

Desk calculators sell for about $65 and up, although a $32.50 model is expected to be on the market early next year.

MacArthur's Plane Will Become A Diner In Japan

SANJO. — A restaurant operator has bought a plane used exclusively by the late Gen. Douglas Mac-Arthur, supreme commander of the Allied Occupation Forces in Japan.

The 120-seat Lockheed Constellation Starliner flew into Niigata airport recently.

MacArthur was reported to have traveled all over the world aboard the propeller plane during World War II. The craft was preserved by the Lockheed because of its luxurious interior.

The restaurant operator purchased the plane for about 100 million yen which included transportation cost.

The historic plane will be dismanteled and remodeled into a diner. Waitresses will wear stewardess uniforms to create the proper atmosphere in serving their guests.

The abacus, also known by its Japanese name of "soroban" in

Urabe Still Leading Can. Japanese Hockey League With Latest Win

TORONTO. — The long holiday lay-off appears not to have affected league leading Urabe Insurance as they blanked Japan Camera 3—0 in last Sunday's Canadian Japanese Hockey League action. In the second game Yamada Studio trounced Turf Cleaners by a 3—1 count and thus consolidated their hold on second place.

Japan Camera which has a long term lease on the league cellar were simply no match for a fleet footed Urabe team.

Urabe enjoyed a wide margin of play in the first period and were rewarded with a 1—0 lead when Doug Kawasaki rapped in a centring pass from his brother Jeff.

The second period featured some fine goaltending by both Bill McLean, the Urabe goalie and Rick Matsumoto the Japan Camera backstop. Both were called upon to make several saves on close in shots. On the whole play was fairly even. But this was more or less the result of Urabe taking the only two penalties of the period.

If Japan Camera had any aspirations of tying it up, Danny Higashi, Urabe's hurtling centre dashed them with a pair of quick goals in the third. On his first effort he collaborated with his linemates Jeff Kawasaki and Larry Wakasaka on a pretty three-way play. Then Higashi took advantage of an offensive minded Japan Camera defense to score on a breakaway.

For Japan Camera, one of their bright spots remains the outstanding play of Andy Hayashi. He led countless rushes and was a demon on defense.

Yamada Studio essentially wrapped up their victory over Turf in the first period by firing in three unanswered goals.

Actually Yamada's edge in play was such that the score could certainly have been even higher. It would be no exaggeration to say that they outplayed Turf in almost every facet of the game.

Particularly noteworthy was the play of the Roger Inamoto, Gary Tanaka and Ray Suginomori line. They applied pressure almost every time they took the ice.

The second and third periods were highlighted by a more close checking style of play by both sides. Although Turf began to find its skating legs they really could not crack a tenacious Yamada defense. Especially effective was the defensive work of the Richard and Ed Nabeta duo.

Al Mizutani finally put Turf on the score board in the third period but by this time even Turf realized that it was too late to pose a genuine threat to the studiomen.

Don Kawasaki rounded out the scoring for Yamada after accepting a breakaway pass from Ray Suginomori.

For Turf it was an altogether miserable start to the second half of the season as they had trouble playing as a cohesive unit.

But for Yamada it was a 100% effort which carried them to victory.

Urabe	8	1	2	18
Yamada	4	4	3	11
Turf	4	6	1	9
Japan	1	6	4	6

Future Games: January 14 Urabe vs. Yamada Japan vs. Turf.

— Van Hori

Star First Baseman Signs Yomiura Pa[c]

TOKYO. — Sadaharu Oh, the slugging first baseman of the Japanese champion Yomiuri Giants team, has signed his 1973 contract for 42.6 million yen (about $138,000), officials reported recently.

The contract, signed earlier, was higher than the 42 million yen (132,000), which the 31-year old Nationalist Chinese player received for the 1972 season.

Oh and his teammate, Shig[eo] Nagashima, also a slugger w[ho] plays third base, have been J[a]pan's highest paid baseball play[ers] for a number of years. Nagashima has not yet signed [his] contract.

Oh also received a bonus of 1[?] million yen (38,960), for havi[ng] been a Yomiura star for 14 yea[rs]. He led his team in home runs fo[r] 11 consecutive years.

Gertrude Urabe
INSURANCE
20 Eglinton Ave. East
Suite 405, Toronto 315, Ont.
Phone 485-5087
Home phone: 449-9298

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
COMPLETE CARE FOR YOUR EYES
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
EM. 4-7692

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant, tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West, Toronto, Ont.

733 Danforth Ave., Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

ATTENTION NISEI & SANSEI
ANNUAL CLEARANCE SALE
For Limited Time Only
On Made-to-Measure Trousers
Lewis Men's Wear
298 SPADINA AVE. TORONTO

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS — SHINGLING
EAVESTROUGHING — SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
Tosh Nishijima "Covering Ontario"

FURUYA 460 Dundas St. W. Toronto 2B, Ont.
● RETAIL STORE 366-5451
STORE 366-5451
20 PRIZES
SHOP EARLY AND OFTEN AT FURUYA TO WIN A T.V., RADIO, BLENDER, AND SEIKO CLOCK.
Mon/Tue 9.00am/7.00pm
Wed/Thu/Fri 9.00am/9.00pm
Saturday 8.00am/6.00pm
Sunday 10.00am/6.00pm
November winners.
Mr. T. Atsumi
Mrs. T. Baba
Mr. K. Matsubayashi
Mrs. S. Maikawa
Mrs. F. Shimano
TRAVEL SERVICE 363-0655
FOR YOUR WINTER HOLIDAY
Acapulco $239.00
Barbados $305.00
Florida $179.00
Freeport $181.00
SPRING TIME IN JAPAN. FURUYA'S ANNUAL POPULAR TOUR.
DEPARTING April 10, 1973.
Book today.

KAMPAI TOUR
16-day group tour of Orient $999.00
Tokyo - Atami - Kyoto - Taipei - Hongkong
* Weekly Saturday Departures from Vancouver
* Includes: Twin sharing hotel accommodation, sightseeing, Most Meals, Airfare, Service Charge and Gratuities
*Single Room and open return at additional charge.
Phone or Write for Color Brochure and Further Information.
K. Iwata Travel Service
Toronto — Ph: 368-9934 — 889 Dundas St. W. — Toronto, Ont.
Vancouver — 254-5101 — 1115 East Hastings St. — Vancouver 6, B.C.

TRAVEL Arrangements
Air—Ship—Bus—Rail
Anywhere — Anytime
tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
Call for Reservations or Information — 368-9934
T. KAMEOKA
K. IWATA TRAVEL SERVICE
889 Dundas St. W.

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
TO JAPAN
● GROUP KANKODAN TO JAPAN
Lv. Vancouver Dec. 28 to Jan. 22 (Via Honolulu return).
Lv. Vancouver Jan. 27 to Feb. 23.
HAWAII Group Tour
Jan. 21. Two weeks two islands.
Guaranteed arrangements for individual or group tours by our experienced service.
Contact us for free information brochures.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDA[Y]

柔肌峠（三四）

山岡荘八

犬を飼うと狐狸はぴたりと出なくなつた。それで早速桂昌院も三の丸に犬を入れて狐狸をふせいだ。

も、ちょうどそこへやつて來た隆光が、自分のご祈祷のききめもなく、なかなか世継が出來ないで困つていたところなので、

『これだ！』と、犬を見て膝をたたいたそうな。

『――これだけ祈祷してもお子が出來ぬと云うは、恐れ多いことながら上様が前世で畜生類・罪を犯されたため。まして上様は戌年のお生れ、これは犬を大切にしてその罪障をのぞけという御仏の暗示。ありがたいことにございまする』

と云いくさつたそうな。

云う方も云う方だが、それを真にうけて『お犬さま』を人間の上にするような法令を出した綱吉も、どこか狂つている――

『畜生ッ』

だんだん刻まれてゆく犬の數に困りきつて、じりじりしているうちに、いつかどこかで四ツ（十時）の鐘が鳴つていた。

その鐘を數え終つて源之丞が、思いきつて斬つてしまおうか……ふつとそう思つたとき、バラバラと空地の中へ飛びこんで來た黒い人影が、四ッ五ッ。

その人影は空地へ降りてむと、物をも云わずにあたりの犬を斬り出した。

『あ……』

源之丞は無様死にしがみ

たがつた。

『キャン！』

『キャンキャン！』

見る間にお犬さまは星あかりの空き地の草へ次々にのめつてゆくのだ。

これはいったい何者であろうか……？

◇

全く當時の『生類あわれみの令』ほど民を愚弄し、民を困らせた法令はなかつた。

事の起りは、綱吉に世継の子の出來ないことにあつたが、それにしても一祈禱僧隆光の献言によつて、こうした珍法令が生れて天下を苦しめつくしたのだから滑稽さを通りこし悲憤するものが出て來るのも當然であつた

法令の出されたのは貞享四年の正月。隆光自身に、自分の権威失墜をおそれて思いつきをそのまま将軍綱吉の母堂桂昌院に告げたのが、世継の子のほしい一心の綱吉を、無類の暴政者に轉落させてしまつたのだ。

出來ない。万一異背した者には厳刑を申付けよ』

綱吉にそう云い渡された時は、さすがの老中たちもその真意をくみかねて首をかしげた。

ところが綱吉はさらに輪をついで、

『――武家町家を問わず飼犬あるものはその雌雄毛色、年の程を委細書きしるして届出させよ』

と命じたのだから正氣の沙汰ではない。

夫 **房次郎**（七八歳、滋賀縣出身）儀過去九カ月間病氣療養中のところ、十二月十一日遂にメソヂスト病院に於て安らかに天父の御許に召されましたことを生前知人の皆様にお知らせいたします。十二月十四日夜タムソン葬儀社に於きまして則末牧師司式により告別式を執行、翌日パインビュウにて火葬に付しました際はご多忙中を多数の皆様ご会葬下され、その上立派なる献花ご花料、弔辭、弔電などたまわり誠に有難く遺族一同感謝いたしております。なお故人生前中のご親交、病中にお受けいたしましたお見舞をも併せて紙上にて厚くお禮申し上げます。

ウイニペッグ
喪主 高田 雛
長男 高田 武
妻 光子
孫 ランデー
ローリー
モーリイン
實兄 高田外次郎
親戚代表 山本荘助
同 トク

夫 **政徳**（七四歳、鳥取縣）儀去る十二月十九日夜突然卒倒いたし直にセント・マイコル病院に入院し最善を盡した効もなく翌二十日午後五時何らの苦痛もなく永眠いたしましたことを知人の皆様にお知らせ致します　追つて十二月廿二日夜、ト市日系聖公会聖堂において今井司祭司式の下に告別式を執行　翌日プロスペクト墓地に埋葬いたしました。その節はご多忙中にもかかわらず多の皆様がご会葬下され、その上にご丁重なる弔辭、弔電また過分のご供花、お花料を賜わりご芳志まことに有難く遺族一同深く感謝いたしております。ここに故人生前のご交誼を合わせ紙上を借りて厚くお禮申し上げます。

喪主 早川なつの
長男 幹雄夫妻
次男 民夫夫妻
三女 文江
女婿 齋藤ヤスシ夫妻
同 田中勝夫妻
孫 一同
親族 一同
友人 一同
全加鳥取縣人同志会
オンタリオ鳥取縣人会
トロント日系聖公会

夫 **嘉一**（ハーク）（四八）儀去る十二月十九日夜突然脳溢血にかかり直に當地市立病院に入院いたしましたが　意識不明のまま廿三日午後三時五十五分遂に昇天いたしましたことを生前辱知の皆様にお知らせ致します。追つて廿六日午後八時からセント・ジエームス教会に於てアダムス牧師司式の下に告別式兼葬儀を執行　翌日正午チャペルヒール・メモリアル・ガーデンに埋葬いたしましたその節は多数の皆様には寒さきびしき折柄ご会葬下され、その上立派な花輪、お花料等數々のご厚志、まことに有難く故人生前の交誼と共に合わせ厚くお禮申上げます。なお後に殘りし遺族に對し以前に增して何卒よろしくご交誼のほどお願い申上げます。

Mrs. Julia Kondo,
489 Dunsmure Road,
Hamilton 25, Ont.

喪主 妻 近藤ジュリア
テル子
長女 イデー・タケ子
在ト市兄 近藤寅藏
同 敏一
同 末松夫妻
同 庄一
弟 義雄夫妻
義兄 宇井秀雄
姉 ミサエ
義母 本常キヨ子
親族代表 丸橋民男
友人代表 尾本スチーブ

夫 **忠雄**（五一歳）儀去る九月初め体に異状を來し直に醫師の診察を受け八日イースト・ゼネラル病院に入院致し小康を得て三週間にて退院し專ら自宅にて靜養中のところ十二月十九日病氣再發し再び入院致しましたが醫藥は申すまでなく家族のあらゆる看護の効もなく廿四日午後二時半遂に永眠いたしました事を生前知人の皆様にお知らせ致します。追つて廿八日午後八時トロント佛教会に於て石浦輪番司式のもとに告別式を営み翌日火葬に付しました際にはご多忙中また厳寒の折柄にもかかわらず多數皆様がご参列下さいまして丁重なる弔辭、弔電その上過分なる御香儀供花等を賜わりご厚情の程まことに有難く遺族一同心より厚くお禮申上げます。なお故人病氣中は再々お見舞に預かりましたことを併せて深く感謝致し、今後ともご交誼の程よろしくお願い申し上げます。甚だ略儀ながら紙上を以て厚くお禮申し上げます。

トロント
喪主 及川菊榮
長男 デビス
次男 スチーブン
實兄 及川正志
妻 美代子
叔母 佐藤敏子
親族代表 佐藤武夫
同 中川一男
友人代表 齋藤定一
トロント佛教会

屋根替え

住宅、會社のルーフィング、シングルやり替え。トイ、トタン仕事のご用命に應ず

（經營）トム・ルッカー
（代理）須貝 ジョン

ALAN SHEET METAL,
183 Randolph Road,
Toronto — 699-2232
Licence No. B 169
John Sugai — 767-1092

オエン 家屋賣買

ト市東エグリントン街
二六二二五番地
電話 二六六—四五〇一
日系代理人 黒田光雄
住宅電話 二六一—二五八一

保險一切

火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます。

木下律
トロント市
電話・七五九 二六三二
・七五五 七三一七

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン
PHONE 261-5194

辯護士 鬼塚敏三
クインズ・カウンシル
425 University Ave., Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone 363-5602,
Home 493-2457

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

紳士服仕立

修繕、新調一切

電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。

野村
3460 Danforth Ave.
Scarboro, Ont.
Telephone 694-8653.

Frank G. Yada
Crown Life Insurance Co.
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保險つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい

晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 三二二五—二五二八
　　 六八二—六五一一

JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
328 Queen St. W., Toronto
PHONE 863-9519

日本料理
みち
營業時間・毎日正午十二時より夜十時まで
ト市西クイン街三二八番
（スパダイナ街から東半ブロック）

おいしい中華料理

▲日系人各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。ぜひお立寄り下さい。
▲日本酒もサーヴいたします。

廣州チャプスイ・ターバン
KWONGCHOW TAVERN CHOP SUEY,
126 Elizabeth St., Toronto
Phone 362-4322 — 362-0029

大工仕事一切

家具・住宅の改装・増築・設計・デザイン・建築許可等一切のご用命に應じます。

（共營者）中林寛・鳥羽正義

NAKA CARPENTRY, Contractor
1 Heath St. West, Toronto 193
Phone 924-2051

指壓療法

神經痛。腰痛。胃腸病。偏頭痛。不眠症。リウマチス。神經症。高低血壓症。肩こりむちうち症（フイップインジャリー）各種内臓障害。醫者に行つてもよくならない慢性病等……一度ご相談下さい。

Licensed Shiatsu Therapist
Phone 781-0235
ト市カレッジ街一七七　齋藤哲朗

日本訪問中に發病の場合

病院費(一部)支拂う

オ州病院保険計画が説明

カナダ在住者で、日本旅行中手術をうけたり、急病にかかって病院に入ったりした場合、オンタリオ州在住者が加入している健康保険はどのように作用するのかにつき、ハミルトンの日系人が州代議士ジョン・スミス氏に問い合わせたところ、同代議士が當局から得た返事には次の如くある。

貴殿の日本における醫療および病院費についてのお問い合わせに答えます。

そのようなビル支拂いは日本人（日系人）からいまだ一つも要請をうけたことはありません。

オンタリオ・ホスピタル・インシュランス・プラン（オヒップ）でカバーされている者は、世界のどこにいても必要な醫療サービスをうける自由がありますが、その支拂い額はオ州レート並みの九〇%であることに留意していただきたい。

もし急病（心臓マヒ、自動車事故など）で病院に收容された場合、病院費の全額はオヒップにより支拂われます。支拂い額中には電話使用料とか、患者が特別要請した食事量などはふくまれません。しかし病院滞在が患者の好みである場合病院費はオヒップにより七五%しか支拂われません。

これらの諸点についての詳細はオヒップ發行パンフレットのページ五および六に記載されています。

今秋、縁組の成立へ

和歌山とリッチモンド兩市

【スチブストン】リッチモンド市人口の約七五%以上は和歌山縣出身の日系人で占められていることからと自然の環境・産業ともに類似している和歌山市との縁組下相談のため、去る一月五日、和歌山市から九鬼市会議長を團長とする使節團がリッチモンドに到着した。

九鬼團長ら一行はリッチモンド市長はじめ關係者らの歡迎をうけ、『兩市の姉妹關係は末ながく榮えること』を誓い合ったが、縁組實現は今秋になる見込み。和歌山市の氏田市長らが十月正式に訪問して縁組を結ぶことになっている。

この兩市縁組に積極的に働きかけたのは、昨夏リッチモンドを訪れた和歌山生れの舞踊の師匠さん、金崎二三子さんで、歸國後、和歌山市當局者に縁組みすることを大いに吹聴したのが、いよいよ實を結ぶことになったわけ。

金崎さんは[illegible]子さん（十七絃琴の名手）らとともにリ市高校オーデトリアムで邦樂や舞踊を公開してリ市々民を喜ばした。またリ市側代表として兩市縁組に努力しているムレー市議は今年は市会に關係しないが、引きつづき交渉成立の實務をとることになっている。

大日本農会が山家氏を表彰

大日本農会では一九七二年度農事功勞者に對し、北米・カナダでは合計十名に緑白綬有功章を授與した。カナダでは故人となった山家安太郎氏（八六）があげられている。外務省を通じ、表彰狀並に有功章の傳達があるはず。

活躍した

日系三故人を紹介

外務省發行の『日本人の姿』

外務省領事移住部では今年一月『海外で活躍する日本人の姿、その二』と題する小冊子を發行した。昨夏米、ブラジルおよびペルー在住日本人の姿（その一）を編集して好評をうけたので、こんどはアルゼンチン、ハワイ、カナダおよびメキシコ在住日本人の代表的人物記を編集とすることになったもの。

その二にふくまれた『カナダ』では（一）日本人社会の牽引車、山崎寧さん（執筆者、大陸時報社長岩崎鶴[illegible]喜）、（二）日系勞働組合を結成した、鈴木悦さん（執筆者、ニューカナディアン社長梅月高市）、（三）日系老人ホームを建設の、山家安太郎さん（執筆者、ニューカナディアン編集長、森研三）となっている。

小澤征爾に不滿

桑港交響樂團

【サンフランシスコ時事】サンフランシスコ交響樂團の樂團員は、樂團側との勞働協約が合意に達しなければストに突入することを八六對八票の壓倒的多數で決めた。樂團員は現行の最低週給二百六十五ドル（約八万円）、就勞保証年間四十九週を不滿として、昨年九月から協約切れの狀態となっていた。また常任指揮者の小澤征爾氏がきびしいためこれまでにやめさせられた樂團員の復歸も認めるよう要求している。

文樂を公演

晩市で二月下旬

【東京】重要無形文化財に指定されている『文樂』が二月末から約一ヵ月半にわたって三度目のアメリカ公演のため渡米する。

現在の日程は二月二十六日東京を立ち、バンクーバーを振出しに、サンフランシスコ、シカゴ、ワシントンなど主要八都市を回り、最後のニューヨーク公演は四月三日からの予定。

一行の太夫は竹本津太夫、綿太夫、三味線は鶴澤重造、燕三、人形は桐竹紋松、勘十郎らで裏方を含めて三十一人。プログラムはエーとビーの部に分かれ、エーの部では『平家女護ケ島』『曾根崎心中』、ビーの部では『繪本太功記』『野崎村』、延べ五十二回公演の予定。

世界一番

暮しにくい東京

家賃は香港に次いで第二位

【日本通信】英國の經濟紙『フィナンシャル・タイムス』がこのほど同紙上で、世界主要三十四都市の物價・賃金比較を記事にしたが、これによるとどうやら東京は世界の大都市の中でも、もっとも暮しにくい都市である。

牛肉一キロ、トリ肉二キロ、卵一ダースなどの食料品とタオル、石けんなどの生活必需品二十二品目を買うとすると、東京では四四・五九ドルとなり、二位のストックホルム三九・四九ドルをぐんと離し第一位を占めている。

外人向け家屋の家賃も香港の八四九・五五ドルに次いで東京は八〇〇ドルと第二位。東京で婦人服、靴など一揃い買うと九五・六八ドルとなり、ローマ、モントリオールについで第三位。

スコッチウイスキー一本が一ドルで五位、ホテル代は三五ドルで八位、ガソリン・一リットル二二セントでこれも八位 日本の物價は決して安くない。東京で安いものといえば男物の洋服、靴など一揃い一三ドルの十九位、國産たばこ二十本入三三セントの二十五位など。

東京で安いものもある。それは月給。建築勞働者の賃金（週間平均）は七五ドルで十八位。銀行員八〇ドルで二十一位。秘書七五ドルで十八位といった工合。

移轉

私事今回次の自宅に移りました。

斉木爲雄

50 Nymark Avenue, Willowdale 427, Ont. Phone 493-3587

総会と親睦会ご案内

神奈川同志会では総会と親睦会を催しますので、会員の皆々様にお知らせ申します。また とくに神奈川縣出身の、新移住者の皆さまのご參加を歡迎いたします。

△期　日　一月十四日(日)午後三時半より
△場　所　文華茶樓（西ダンダス街四五九）
△会　費　一人二弗五十仙

なお余興として中村錦之助主演映画『春の坂道』の一部をビデオ・テープで上映いたします 準備の都合上、左記のいずれかに出席をお知らせ下さい。

岡　部　四八八－六八二一
[illegible]木幹事　二四七－七六九八

主催　神奈川同志会

カンパイ觀光旅行

▲東洋へグループ・ツアー
十六日間が九九九ドル・訪問先は東京・熱海・京都・台北・香港等。
○毎土曜・晩市空港より出發いたします。
手續一切を安心しておまかせられるエージェント
申込所　晩市　岩田旅行案内社
1115 E. Hastings St., Vancouver Phone 254-9101
岩田旅行案内トロント支社
889 Dundas St. West, Toronto Phone 366-9984

各種辞典

▲新漢和中辞典	長澤規矩夫		一三、〇〇
▲新版廣辞林	金澤庄三郎		一四、〇〇
▲新潮國語辞典	久松潜一		一〇、〇〇
▲六万語・國語辞典	岡一男		四、五〇
▲明解國語辞典	金田一京助		四、五〇
▲故事、ことわざ辞典	鈴木・廣田		一二、〇〇
▲和歌鑑賞辞典		特價	八、〇〇
▲俳句大辞典		特價	一六、〇〇
▲趣味娯樂百科辞典	石黒敬七	特價	四、〇〇

◇英和、和英辞典、日本語學習書各種案内書
◇新刊書―時局解説・小説・随筆等多数入荷

航空船便切符發行
小包手荷物發送
亀岡書籍貿易商會
889 Dundas St. West, Toronto 1[illegible], Ont. Phone [illegible]

日本へのご進物に

上等の塩筋子がたくさん入荷致しました。日本へのご進物にお買上げ下さい。

◉塩筋子

◉日本里芋

ねばりがあって美味しい

－なんでも揃い、なんでも安い店－

ダンダス　ユニオン店

電話　三六四－七六九二　三六六－三六九五

DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
Phone [illegible]

日系人と縁の深かった 世界人の ピアソン氏

ピアソン前首相の偉大さについては本紙一月五日号に報じたのであるが、トロント日系合同教会の堀越吉一牧師は、日系人英字紙に詳しく報じられたピアソンの遺徳についての一文を寄せて下さつた。以下はその中から摘記したものである。

×

カナダ第十四代の首相ピアソン氏は十二月二十七日オタワの自宅で肝臓ガンのため昇天された。その前日の二十六日には米国第三十三代大統領ハリー・トルーマン氏が亡くなり、北米二国はその代表的人物を相前後して失つたわけである。

三十一日行われた告別式には九百名が参列、カナダ合同教会前議長モーア博士は平静を述べて伝道書「心の貧しき者の智はその人の頭を高め、偉大なる者の間に座を占める」を引用し、ピアソンの人格の偉大さはそのけんそんな心にあり、自分の生涯を自分個人の所有すべきものと思わず人のために生きぬいた点を賞揚した。学者・教師・外交官・政治家であつた彼は世界平和を望み世界中に多くの友をもつた。ト市ビクトリア大学院長になつた時ピアソンは言つた。「やがて私は晩とともにオタワに行くが笛を吹きながら行くであろう」喜びと悲みの人類の笛をかなでた彼の音楽をききましようと永年の親友であつたモーア博士はいつた。

ピアソンの遺骸は、彼が三十年前に「余りに美しい景色であつたから」とて十弗で買つたオタ 河に近いガチノーの墓地に埋葬した。彼の国葬は英仏二カ国語に五教派協力により行われたが、英仏両派の統一に努力した彼にふさわしいことであつた。

レスター・ピアソンはオンタリオ州の生れ、父は牧師で、トロント大学を終え第一次世界大戦に参加、帰還してからソーセージ工場に働いたこともあり、大学講師としてフットボールのコーチもした。教え子の女学生マリオン・ムーディと結婚した。

一九二八年に外交官となつたピアソンは一九四五年駐米大使となり間もなく外務次官、ついで外務大臣、九五二年には国連会長に選ばれ、北アトランチック協定の委員長もかねた。フランス、英国、イスラエルがスエズ運河を攻撃し、第三次世界大戦の危機となつたとき、ピアソンの献身的努力によりこれを食い止めたことにより一九五六年彼はノーベル平和賞をおくられた。一九六三年カナダ首相となり五年間奉仕、ツルドー氏に地位をゆづつた後は世界銀行総裁となり世界の後進国開発援助のため努力した。

◇

（現在トロントの日系合同教会が使つているドーバーコート街七〇一のセンテニアル合同教会はピアソンの父ピアソン牧師が一九〇四年より六年まで在任した教会で、南隣の牧師館に住んでいた少年のレスターはあの教会堂に出入していたので、日系人会員はピアソンに幾分の関係があるとも言える。それで三十一日の礼拝にはピアソンの写真をモーリス牧師より借りて聖壇におき黙祷をささげ、堀越牧師は短かい感謝の祈りをささげた。）

情けの人、赤川牧師

モ市　淺江貞一

昨年春ト市在住の前田康兄によつて編纂発行された赤川牧師の伝記は先生を知ると知らざるを問わず多くの日系人に深い感激と感銘を与えた。

私の感心することは前田兄が根気と情熱を傾けて長年月をかけ資料集めのため各地を馳せ回り発刊までこぎつけたその熱意と努力であり、大いなる敬意と称賛の辞をおくるのである。

赤川先生は一九一七年より一九二四年まで七ケ年間晩市の当時のメソジスト教会牧師として赴任された。年齢からいつて、三十七才から四十三才まで人間として成熟した期間であり典型的な牧師であつた。たまたま日本からオーシャン・フォールス赴任の途路教会に立ち寄られた前川牧師は先生の第一印象として赤川師を牧師らしい人であると言われた。氏の温情豊かな人間味、そうして人格から放つ香りは万人に好感を与えた。

著書にあるようにバイブル・クラスは当時青春時代の人々に人気があつた。夏の日曜午後先生に連れられ郊外で集会をもち、途中私たちにチヨコレートを買つて分け与えられた。西晩の海辺、北晩の森の中、川の流域、真夏の太陽が立木のすきまからきらきらと輝き小鳥は囀々。このような環境で先生は空を見上げ詩篇の聖句を引用し講義をされた。一同は自然の中にひたり、身近かにイエスの人格に接した。また先生は曾つて日露戦争に出征された体験を話され『自分は戦争は悪であるから人殺しはしないと神に誓い戦場では銃口を空に向けた。ある時隣の友が戦死したのをみて復讐の念にかられ、どうかこの弾が敵にあたらないようと敵の頭上に銃口をむけた』と。

先生はきびしいうちにもやさしい人間味があり人を惹きつける魅力があつた。こうした先生に接し発奮した青年の中より教職についた野元牧師、中山牧師、救世軍の山田大尉があつた。また先年ト市で召天された山崎半兵兄は先生に私淑し先生と共に新西院へ移轉された。

一九四六年九月当市を訪問され国際教會で先生にお会いし逝去された夫人のお悔みを申上げたら先生は私の手を握つて『彼女は父のみもとに帰つた』と言われ両眼から涙がながれていた。かつて桜井愛助氏夫人が亡くなつて墓地で桜井兄の肩に手をかけ、二人共々に泣きながら歩いていられた。長は情けの人であつた。先生の好んで使われた言葉に『ピジョン』『まぼろし』『アンデザイアブル』『好ましからぬ』『アンビション』『大望』があつた。

私は今父のみもとにある先生御夫妻の冥福を祈りつつこの稿を謹にささげる。

読者の声

△貴紙の年末特別号を拝読しました。内容は整然として立派なもので敬服しております。（ハミルトン）

△特別号を落手いたしました。紙面は多方面にわたる寄稿があり、最近の新移住者の寄稿、また宗教方面の寄稿もあり、変化に富んだもので興味深く読ませて頂いています。（晩市）

●トロント佛教会一月二十一日（日）の『光の友会』は、特別講師藤城孝正師歓迎茶話會のため中止。

人事消息

■退　院

△晩市在住の日系二世リーダーの一人、石原ドクターは昨年十一月末ごろから健康すぐれず、手院手術して十二月下旬に退院、目下自宅で静養中で、年末年始のあいさつを欠礼してすまないとのこと。

■死　亡

△ト市の中江ヤ四蔵ハリー氏（六一、滋賀県出身）は十二月三十一日、友人宅で死去、葬儀は日系ウエルフエア委員會の世話で八日午前、堀越牧師により行なわれ埋葬した。

△スカボロの及川忠雄氏（五一）は十二月二十四日イースト・ゼネラル病院で死去、二十八日佛教会で石浦総長により告別式を行ない二十九日火葬した。

△クローナの富江トム氏夫人ドロシー・ひさ子さんは昨年暮より東京で入院、治療中であつたが、一月六日死去した。遺骸はケローナに運ばれて佛教会で告別式が行なわれる。

廣島会主催の 総会と新年親睦会

廣島会では例年の通り新年親睦会を催しますから会員はもちろん、カナダ各地からのご参加を歓迎いたします。

△期　日　一月二十八日（日）午後三時
△場　所　トロント佛教会階下
△会　費　二弗五十仙

食事その他準備の都合がありますので一月二十五日までに左記いずれかにお申し込み下さい。

	土井　初	二二二—一三七〇
	入澤　芳蔵	六九八—四三四三
	加藤　齊	二四九—一八〇五
	中村　登市	七六六—九三一〇
	田場　国男	三六六—一八八八
ハ市	渡邊　忠正	五二九—八四七二

Hold it!

古新聞紙の再生のため
集め日を記憶して下さい

古新聞紙の再生のためトロント市は毎日ピックアップしております。新聞紙を保存し、バンドルとしてくくり、午前七時までに道路わきにおいて下さい。市のトラックが集めてまわります。

《一月十八日（木）》《一月十九日（金）》

もしあなたの住む地域の普通ピックアップが月曜と木曜であればこの日に。

もし、あなたの普通ピックアップ日が火曜と金曜であればこの日に。

我々はあなたの協力に依存しております。詳細はこの電話で…
367-7742

RECYCLING IS A HABIT YOU CAN LIVE WITH

TRAC TORONTO RECYCLING ACTION COMMITTEE

CITY of TORONTO
H. F. Atyeo P.Eng. Commissioner of Streets.
David E. Crombie Mayor

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W., Toronto 2B, Ont.
Phone 366-5005
Second class mail registration number 0366

毎週火・金二回發行
購読料金 半年五弗(払) 一年九弗(前)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

五十票の優勢で不信任案敗らる

新民主黨が加担し試練に勝つ

【オタワ】自由黨少數政府は今週 保守黨提出の『政府不信任案』を一五四票對一〇四票でしりぞけた。與黨政府に新民主黨が加担し、五十票の優勢で保守黨の政府不信任案を敗り、ただちに施政演説の審議に入つた。保守黨は施政演説を吟味する以前に、全面的にその内容を拒否するとを目的に不信任案を出したものであるが、それが敗れたことで、政府は今週から來週いつぱいにかけて施政演説の審議をつづけることになつた。

新民主黨のルイーズ黨主は『わが黨は政府支持の約束を當分引きつづけていくつもりだ』と言明すると共に、保守黨の不誠実な出方を非難した また新民主黨のノーレス議員(ウ市選出)は『老年恩給を月百五十弗に引上げたいとすることに強く反對した保守黨は、政府が恩給額を引き上げようとするのにまたもや反對していくのだ』と喰つてかかつた。

強く居据わる

【オタワ】ツルドー首相は今ゝの下院議會で、政府の基本政策が否決されるまでは、どうやつても政權担當を引きつづけていく覺悟でいる、些細な事項で敗れても退陣するつもりはないと野黨側にいい渡した。

失業對策中心に

所得税カットの新予算案提出

【オタワ】ターナー藏相は今週のオタワ議會で、失業減少をはかる主要な提案を盛つた新予算案を上提することを約した。予算案は今月末か來月早々上提されるはずで、仕事口をふやし中小業者の繁榮をもたらす對策がその中心となろう。

また一般消費者には物價のほか所得税削減もふくまれるものとみられている。ツルドー首相は予算案について『カナダ經濟の盛り上りを計る幾多の財政策が予算にふくまれる』と述べている。

【トロント】トロント・ドミニオン銀行頭取、アレン・ランバード氏は、カナダが直面している最も情けない失業者レートを引下げるには個人所得税を削減することであると今週主張した。

同氏は『世界一級の産業国カナダに、現在六%以上の失業者がいるという事實は最悪な社会的事態である』とし、政府は速かにそれを是正する措置をとるべきだと訴えた。

郵便スト

一應回避さる

【トロント】全加郵便局從業勞組員がオタワ調停局の增給オファアを受諾するかしないかについての投票を行なつた結果、このオファアを拒否せよとする同勞組交渉委員の進言をしりぞけ、ごく少數差でこのオファア受諾賛成が優勢となつた。しかし、同勞組としては最終的決定をまだとつていない。したがつて全国的郵便ストは一應回避されそうな形勢ではあるが、局内働きと配達人との間に賛否投票に大きな開きがあり、勞組内のまとまりが固まるまでストは一時オアズケになろう。

冬最中に北各地を歴訪

オ州八大臣が「民情視察」へ

【トロント】オ州政府の八大臣がお揃いで來週から三日間、オ州北部各地を実地視察することになつた。北部各地を巡訪して、それぞれから苦情や陳情を快よく傾聽しよう というのである。

八大臣(團長は資源省大臣バート・ローレンス氏)のほか随行者合わせて一行二十一人。十七日から二十日まで三班 分かれて、寒い北部各地を訪問するのだが『凍りついた土地をてくてく歩きまわつて民情視察することは我々にとつてよい勉強になるものに違いない』と團長さんは元氣いつぱい。

八大臣が最嚴寒中にはるばる北部を訪れるという意欲を住民に知つてもらいたい。今までは彼等がトロントに出る事を習慣づけてきたが それではいけないと ローレンス大臣はいう。

零点下十數度のオ州北部に『ツーリストとしていくのではない』とか氣込んでいるが 來月は同様旅行を州内北東部向けて行なうはず。

近代生活と教会關係

深くないと調査報告

○…大ト市内ハロマン・カトリック信者のうち『おどろくべき數』が教會と近代生活における道徳・社会的状態を形づくることとは關係がないと信じる者があることがわかつた。ポコック大僧正に報告され、カトリック教会の牧師、社会研究者、信者たちから集めた資料を分析した結論である。

○…多くの信者は、宗教は造花のように美しいが、そこには生命がない、と考えている。また多くのカトリック信者はその教會の教えに背くことを平氣で行なつている』、新鑑にだけ參加して教会の他の活動プログラムには全く無關心というのも多いと報告されている。

○…大ト市には約六十五万のカトリック信者があるが、裕福階級者は宗教に鈍し自己満足的で、中産階級者は宗教に對してなまぬるい態度を示し、貧民階級者は宗教が大きな慰安だと信じている。勞働階級者は宗教が私生活にどんな作用をするのか見當がつかない、と考えている者がきわめて多い。

財界有力者を[illegible]を續けているもの。

生活水準 日本二位

十年後の予想

【パリ】一九八五年までにフランスと日本はカナダ、スエーデンおよびスイスを追い抜き、米国に次ぐ世界高度生活水準國になろう』と米國研究院が今週發表した。パリに支院を設けているハドソン・インスチチュート・オブ・クロトンが調査した結果である。

同發表に對し『實に興味深い——ドイツ人は猜疑が濃く、イタリー人は憤慨し、英國人は冗談ないと、フランスは本當かねと疑つている』と、同研究院の主任者はいつている。

この發表の基本は各國の国民総生産高、投資、技術的業績等をてらし合わせて出した數字で、今後十年余りで米國、日本、フランス、スエーデン、デンマーク、カナダ、スイス、ノルウェー、西獨等々という順序で生活水準の高い國になるというわけ。

中國原油を輸入

まず廿万トン日本四社が交渉

【東京時事】出光興産、共同石油、大協石油、丸善石油など民族系精製四社が今週明らかにしたところによると、中国産原油を日本に輸入するため四社代表視察團を北京に派遣 交渉を進めているが、これほど中国側は二十万トンの原油を輸出 たい意向を示した。

この交渉がまとまると、中国からの原油輸入は自由圏では初めてである。

中国産原油輸入交渉のきつかけは昨年八月、稲山新日鐵社長を團長とする日本経済人が訪中した際『日本への原油輸出を積極的に考えたい』との中国側の發言から早急に進展、昨年末から中国化工品進出公司を窓口に出光など民族系四社が

教員五千人を海外へ

"外貨減らし"に派遣

【東京時事】四八年度(一九七三)の政府予算原案で今週 教員五千人の海外派遣が認められた。のうち一、二〇〇人分は校長 教頭などの海外派遣で從來から行なわれており、別に新しいものではないが、残る三、八〇〇人は一般教員の海外視察で、田中首相の『外貨減らし』のため一〇万人を』との發想から生まれた新しい試み。

文部省は田中首相のいう一〇万人とはちょつとジャンボすぎると 万人分を要求したのだが 今回の大蔵省の査定では人數は三、八〇〇人、旅行日數は一六日間、經費は一人當り三〇万円となつた。文部省はとりあえず經驗一〇年以上の教員を派遣する考えである。

アパート暮し

ふえる一方

【オタワ】統計カナダが今調査したところによると アパート住いの傾向がつづいており、一九七一年度におけるアパート住いは八%增。(十年前より二五%增加)となつている。大ト市内のアパート暮しは昨年度で五〇%を示し、今後もふえる一方とみている。

また一般住宅のタップ、フラッシ・トイレット、バスおよびシャワー施設もぐんとふえてきている。七一年度の統計によると、バスとシャワー付き住宅は九三%、フラッシ・トイレットは九四%になつている。

國連事務總長を

日本で公賓待遇

【東京時事】政府は今週の閣議で、二月中旬來日するワルトハイム國連事務總長を公賓待遇とすることを決定した。同事務總長は二月十三日から十七日まで日本に滞在、この間田中首相、大平外相らと會談、また宮中の夕食会に出席し、天皇陛下にお会いするほか、關西旅行などを予定している。

大平外相との會談では、第二回國連環境会議の日本開催について、同總長の協力を要請するほか、國連財政再建問題やアジア情勢一般などが話し合われる。

Dates And Doings

St. Andrew's Anglican Union Service Jan. 21st

TORONTO — "St. Andrew's Japanese Anglican Church will hold its monthly Union Service on January 21st, at 11:30 a.m. The purpose of the service is to encourage English speaking generations to worship together. The choir will sing at this service and the Rector will deliver the sermon, "The Spiritual Vitalities".

St. Andrew's Church presented scholarships to thirteen students who are active members of the church and acquiring higher education." — K. I.

• • •

Samba! Cha-cha! Rhumba! Waltz! Foxtrot! & Jive?

TORONTO. — Calling all former Sangha-Dana dance class members. Thtre will be a get-together on the last Saturday of each month, commencing January 27. All those interested in learning the latest in samba, cha-cha, rhumba, waltz, foxtrot, jive or whatever, are cordially welcome.

Evening intended as a refresher course for those who have forgotten the dance steps learned last couple of years but door is wide open to everyone! Come and join us, it'll be fun.

Let's get together and those of us who remember can teach the ones who have forgotten. Admission $1.00 per person. — S. M.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
1 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

ROOFING & SHEET METAL WORKS
Alan Sheet Metal
183 Randolph Road
Toronto — 699-2232
Licence No. B-169
Rep. John Sugai — 767-1092

B.C. SALTED SALMON AND CAVIAR
Japanese Foods
SHOP AT
Sanko Shoten (Mizuno)
(Parking Available)
221 Spadina Ave.
Toronto
Phone 862-1082

HYLAND FLOWERS
proprietor
ION ONODERA
489-4654 (Business) — 481-8805 (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

SHIATSU THERAPY
The following problems can be cured or helped by shiatsu therapy.
Neck or back problems, neuralgia, migraine, insomnia, stomach problems, rheumatism, tension, whiplash injury, diabetes, any problems from internal organs or blood pressure etc.
Licenced shiatsu therapist
T. SAITO
Phone 781-0285 (Toronto) 177 College St.

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

"Shogi" Still Popular Among Modern Japanese

Have you heard of shogi? It is a game played by two contestants over a checker board with 81 squarts, with each player using 20 pieces. The contestant who captures the opponent's "king" wins.

Shogi is very popular among modern Japanese. There are more than one hundred professional shogi players in Japan and their games are reported in the daily newspapers. It is also played by ordinary people, office workers and factory men in their spare hours.

Shogi may appear similar to chess. It certainly is; both share the same country of origin — India. From India, chess spread to Persia and then to Europe. Shogi took the way eastward — from India to China and then to Japan.

One outstanding difference is that in shogi, when one takes the opponent's pieces, he can use them as his own, while in chess, the captured pieces cannot be used again. This is said to reflect Bushido, the samurai spirit, which receives even a surrendering enemy into one's own camp. This makes the game more complicated and interesting as well.

History of Shogi

The original form of shogi was introduced into Japan in the middle of the 8th century. The game was played with more pieces then and required little strategy. It developed into the present form about 400 years ago. A historical record reports that warriors enjoyed playing shogi between battles in the Sengoku Jidai (Civil War Era). Attack or defence on the checkerboard may have helped them in their actual battles. Shogi did give hints to warriors on how to develop strategies.

The very first shogi champion was Shokei Ohashi, commissioned by the Shogunate in 1607 soon after Ieyasu Tokugawa unified the country.

Championship was under the hereditary system for years until the 13th champion, Kinjiro Sekine, abolished it. Today the champion, in order to retain his title, has to play against challengers determined by tournaments held among high ranking men every year.

THANKS

Mrs. Hide Shimizu, 123 Felbrigg Ave., Toronto, Ont. M5M 2M6, regrets omission of personal greeting cards at Christmas and thanks friends for their remembrance.

CARD OF THANKS

We would like to thank the many people for their thoughtfulness and kindness during husband and father's illness. We are also grateful for the many kind expressions of condolences extended to us on our recent bereavement.

Mrs. Kikuye Oikawa,
Davis and Steven,
Mis & Mrs. Masashi Oikawa.

Personal Notes Across Canada

Obituaries

MATSUI

VANCOUVER. — Sadajiro Matsui, 95, died Dec. 18 at St. Joseph hospital. Funeral on Dec. 22 at Vancouver Buddhist Church with the Rev. Kosaka and Mr. Okano officiating. Cremation on Dec. 23.

KAWASAKI

TORONTO. — Kiyomitsu Kawasaki, 75, passed away Dec. 28-th. Funeral service on Dec. 30th Trull Funeral Home. Officiated by Rev. K. Aka. Survived by Mrs. Kiyoko Kawasaki and son Takao.

AOKI

TORONTO. — Mrs. Kiyo Aoki passed away Dec. 31st.

Funeral on Jan. 2nd at Japanese Anglican Church with the Rev. K. Imai officiating. Survived by husband Tameo Aoki and son Kazuo.

OIKAWA

TORONTO. — Terry Tadao Oikawa 51, passed away on Dec. 24, 1972 at East General Hospital. Funeral service was held at Buddhist Church by Bishop Ishiura, on Dec. 28th Cremation on Dec. 29. Survived by wife Helen Kikuye, sons, David and Stephen, brother Masashi, sisters, Kimiko and Yasuko.

TOMIYE

KELOWNA, B. C. - Hisako Dorothy Tomiye (nee Tabuchi) passed away in Tokyo, Japan on January 6, 1973. Beloved wife of Tom Tomiye, loving mother of Reggie, Tomiye and Mrs. Diane Katz, Kelowna, B. C. Sister of Frank, Dick, Mits, Bob, and Diane Shima of Toronto. Funeral service at the Kelowna Japanese Buddhist Church.

WATANABE

HAMILTON, Ont. — Misu Fujino, widow of Bunzo Watanabe, 33 Fennell Ave. E. in Hamilton passed away at McMaster Medical Centre in December 30th, 1972. Dear mother of Mrs. Nick Yoshida (May), Mrs. Kaz Fukumoto (Jean), Mrs. Paul Yamaguchi (Lily), Mrs. Nobby Kimura (Kay), Roy Watanabe, Mrs. Richard Drysdale (Isabel), Mrs. Mary Stevens (Frances), and Lawrie Watanabe. Sister of Mrs. Sueno Ikeda. Also survived by 14 grandchildren.

Funeral at Dodsworth and Brown Funeral Home. Service at Hamilton Japanese United Church. Interment at Woodland Cemetery.

— Diamond —

CORONADO, Alberta — Mr. Toyomatsu Kimura, 88, and his wife Kuni, 79, recently celebrated their 60th wedding anniversary with relatives and friends at a supper at the Lingnan Restaurant in Edmonton. Congratulations were received from the Queen, Secretary of State, Premier and Lt. Gov. of Alberta, the Japanese Consulate, the Mayor of Redwater and the United Church Ladies from Coronado.

Mr. and Mrs. Kimura were married in Fukuoka-ken, Japan. They have three sons, one daughter, 13 grandchildren and 6 great grandchildren. They are pioneer residents of the Coronado district.

NAKAUCHI

TORONTO. — Chiyoko Nakauchi passed away on December 27th, 1972 at Etobicoke General Hospital. Funeral service was held at Toronto Buddhist Church with the Revs. F. Miyachi and N. Ishiura officiating. Cremation at Riverside Crematorium.

KAMINO

TORONTO. — Robert Y. Kamino passed away on January 2nd, 1973. Beloved husband of Toshiye Yoshida, dear father of Robert, Brenda and Michael. Father-in-law of Evelynn. Son of Hanako and the late Atsumu Kamino. Brother of Roy, Thomas, Toky, Mits, James; Joy, Shirley, Fumi (Mrs. Y. Yasuda), Joan (Mrs. T. Kato), Eileen (Mrs. G. Suginomori), and Pat (Mrs. F. Idenouye). Service at A. W. Miles "Kingsway Chapel". Interment at Park Lawn Cemetery.

CARD OF THANKS

We wish to express our heartfelt thanks to our many friends and relatives for their many acts of kindness, floral tributes, kind expressions of sympathy during the recent loss of husband and father George Hisashi.

Mrs. Toshiko Fukuda
and Kenneth
1839 Victoria Park Ave.
Scarborough 731, Ont.

CARD OF THANKS

We wish to express our heartfelt thanks to our many friends and relatives for their kindness, many expressions of sympathy, and beautiful flora tributes during our recent loss of a beloved mother and wife.

Mr. Heishiro Matsuyama
and Masami
121 Humewood Drive.
Toronto, Ont.
Mr. & Mrs. Nobukatsu Fujino

CARD OF THANKS

We wish to convey out heartfelt thanks to our many friends and relatives for their kindness, offerings, cards, floral tributes, telegrams and expressions of sympathy during the recent passing of husband and father, Masanori Hayakawa.

Mrs. Natsuno Hayakawa,
Shizoe & Yashushi Saito
Mikio & Kay Hayakawa & Family
Tom & Betty Hayakawa & Family
Fujiko & Masaru Tanaka & Family
Shirley Hayakawa

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks to our many friends and relatives for their kindness, many expressions of sympathy and beatiful floral tributes during our recent bereavement of our beloved one, Mrs. Seki Nakauchi

Shunichi & Hanaye Isoki
Haruhiko & Suzuko Tateishi
Masayuki & Yoshiko Uyenaka

Visas . . .

(Cont. from Page One)

from an immigration officer to be in Canada do not need to register until their present authorization expires.

Workers who have pre-arranged temporary employment may make arrangements for an Employment Visa before coming to Canada by consulting with Canadian immigration representatives abroad. Similarly, Canadian employers may continue to make arrangements to fill certain requirements for temporary workers. However, the objective is to grant visas only when Canadian workers are not available.

Diplomats and armed forces personnel on official duty in Canada will not be affected by the new regulations. Their presence is controlled by international agreements. Also exempt from employment visa regulations will be foreign news representatives, visiting businessmen, members of the clergy, persons engaged in professional sport and crews of foreign transport, among others.

Residents now commuting to full-time jobs in Canada will readily be issued employment visas by immigration officers at the border.

Any violation of the regulations will constitute an offence under the Immigration Act and can result in fines of up to $500 and/or imprisonment up to six months, or removal from Canada.

"These new regulations will mean that Canadians will have access to more jobs, tourists will continue to enter Canada without formality, and the department will have a legal means of determining the status of any non-immigrant in Canada," Mr. Andras said.

A-Bomb . . .

(Cont. from Page One)

rity, Wada said.

"The Japanese people will long remember his great achievements," Wada added.

A condolence book was placed at the U.S. embassy in Tokyo for signatures and officials said several Japanese were among the first signers.

The atomic bomb dropped on Hiroshima on Aug. 6, 1945 as the first nuclear weapon ever used in a war. The Japanese estimated more than 200,000 persons died in the blast, but U.S. reports put the figure at 66.000.

Three days later, on Aug. 9, a second atomic bomb was dropped on Nagasaki, 250 miles west of Hiroshima. That blast killed about 73,000 persons and Japan surrendered on Aug. 14.

In both cities, thousands of persons were affected by radiation exposure. Like Matsuoka, many are patients today at hospital.

Matsuoka was away from his home in Hiroshima when the bomb exploded. But he rushed back and became afflicted by the radiation.

Mrs. Yaeka Kagawa, 53, another patient at the Hiroshima hospital, lost everything when the blast destroyed her home in Hiroshima.

I somehow survived and I hope we victims of the a-bomb will be the last persons on earth to ever suffer from such a war," she said.

Comic Portrayal Of Japanese Foibles

By ALLAN BEEKMAN

THE HONORABLE PICNIC, by Thomas Raucat, tr. from the French by Leonard Cline, Curtis Books, Paperback, 75 c.

This unusual story begins in Ueno Park, Tokyo, June 10, 1922, with a Swiss philanderer trailing two Japanese girls. He observes them, parasols swaying above the kimono-clad bodies, so that one girl "resembled a nasturtium and the other a geranium," and he covets them.

He would be satisfied to have one; he would be additionally pleased to have both.

Having status, money, and knowledge of women, he seeks an opportunity to approach them with his proposition: a prepaid excursion to Enoshima. The opportunity occurs; he persuades the girls; they set a date.

A complication ensues because a Japanese manufacturer, who seeks the goodwill of the Swiss, has overheard the arrangement. The condescension the Swiss has exhibited with his proposal is beyond the comprehension of the Japanese.

To Enoshima

The manufacturer feels the Swiss deserves something better than an excursion with these girls of humble station. Since the Swiss wants an excursion to Enoshima, the manufacturer will escort him in person. To honor the Swiss, the manufacturer will make up a party, all male, with each member of appropriately exalted social position.

With extraordinary insight into the psychology of the Japanese, the author develops amusing complications deriving from the opposed national outlooks. Using stream-of-consciousness technique, he shows the situation from the viewpoint of the various characters involved.

The situation is illuminated through the viewpoint of the 18-year-old girl who is the primary object of the philanderer. The manufacturer is then revealed making elaborate plans to honor the Swiss. Then comes the account of the shrewd, worldly, lecherous Swiss, as he schemes to claim his female prizes through by-passing the manufaturer.

There comes the account of the stationmaster at Fujisawa, who has been charged with meeting the Swiss and giving him a reception appropriate to the honor of his visit. There is an account by an empty-headed housewife who accompanies the girls, and that of a geshia called to entrain the distinguished visitor.

Valid Portrayals

The novel was first published, in French, in 1924. No doubt change has occurred in Japan and its people since. But the validity of the portraits must be conceded by all able to bear having them presented humorously. Japanese courtesy, patriotism, pride, status consciousness, suspiciousness, generosity, naivete reverence for learning, and love of nature and beauty are superbly portrayed.

The account has flaws. Those knowing the Japanese language may feel the author is straining too hard for atmosphere when he renders as honorifics word that the Japanese regard as unhonorific: honorable picnic, honorable tea, honorable rice, and honorable brothel. He also has the fault of phrasing negatively what could be rendered more clearly, economically, and forcefully if phrased positively: "They appeared to be no older than 18. . . they were not country girls. . . a man no longer young."

These and some other faults of style, however, begin to pass unnoticed when the reader becomes absorbed in the story. And as if to compensate for such carelessness, the author has appended a final chapter different in treatment and spirit from what has gone before.

Final Chapter

The final chapter, entitled "Otsuki-Sama," is narrated by an idealistic, 19-year-old student who has been staying at Katase, across the water from the island of Enoshima. On a moonlit night he is drawn to the beach where he will meet with an experience that serves as the denouement of the "honorable picnic." And on the beach, his account becomes lyrical.

"There are ten thousand ways to look at the moon, and all of them have been celebrated. Winter moon that illumines a snowy countryside; moon that fashions in shadow on the ground the delicate pattern of a trellis of soybean. Moon above lake, that we watch from the dusk of a lonely pavilion. . ." There is a haunting beauty about this chapter, though the motives of the girl whom he will meet, and with whom he will spend the night, will seem implausible.

The New Canadian
PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
A member of Ethnic Press Association of Ontario.
Second class mail registration number 0300
T. UMEZUKI Publisher
K. C. TSUMURA English Section Editor
KEN MORI Japanese Section Editor
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 133, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

DISHWASHER and waitress, day or evening. Apply Blue Bird Restaurant, 2581 Yonge Street. Phone 487-1068 (Toronto).

OPERATORS experienced on single needle machines to work on dresses, blouses, and shirts. Excellent working conditions and top wages. Apply 22 Benton Road, Keele & Lawrence area (Toronto).

A FOREMAN for produce packing lines. Knowledge of produce an asset, also a few workers for packing lines. Apply Herman Cothran Netkin Foods, Chatham & Frid Street, Hamilton, Ontario.

Room For Rent

ROOM for rent to responsible business person. Bath. Downtown $100. furnished. Parking $12. Phone 925-6294 (Toronto).

Thos. T. Onizuka, Q.C.
BARRISTER SOLICITOR and
425 UNIVERSITY AVE.
SUITE 615
Phone 363-5002
(Res.) 493-2457

Buy and Sell Your Home Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-5184

O.K. CAFE
Chinese Foods
中華料理
一日系人歓迎一
469 Queen St. W.
Toronto, Ont.
Take Out Service
Free Delivery
in Central only
Tel. 367-0444

Use New Canadian Ads For Best Results

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1005
[illegible] [illegible] (Res.)

PHONE 621-6067

OSCAR'S SPORT SHOP
SKI SPECIALIST
1301 Bloor Street West
533-4307

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7952
842 PAPE AVE., TORONTO

JAMES KAMINO
T.V. Service
364-9913
TORONTO

Auto-Fire-Life
All Forms Of
INSURANCE
Consult
KIYO TAMURA
Home 759-8317

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Opposite Tsukawa Barber
Phone 766-4292
NAMIKI & TANOUYE

Kashino & Weinberg
Chartered Accountants
215 Victoria St.
Room 301
Toronto. — 363-7441

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
328 Queen St. West,
Toronto 133, Ont.
Phone 363-9619